

K Yf'k]fX'XYf'GdcfhghUf'XYg'5i [i ghg']b 8cbUi !=`Yf3

⇒ 5i [i gh_ÖbbYb'@YgYf'XYf'BYi !| `a Yf'i bX'≠`Yfh]ggYf
NY]hi b['XYb' / ei ch/GdcfhghUf'XYf'FY[]cb'8cbUi !=`Yf/ ei ch/
k Ä\`Yb" `>hnhUVgh]a a Yb°

⇒ 5i [i gh'k]fX'k]YXYf'XYf' GdcfhghUf 'XYf'FY[]cb'8cbUi !=`Yf
[Yk Ä\`h"8]Yga U`ghY\Yb'ZÖbZ\YfUi gfU[YbXY'Gdcfh`Yf]bbYb'i bX
Gdcfh`Yf]a : c_i gž`X]Y]b'XYb`YhnhYb'K cW`Yb`Xi fW`
VYa Yf_Ybgk YfhY`@Y]ghi b[Yb'[Y[`Äbnh\UVYb"8]Y'5i gk U\`X]YgYf
?UbX]XUhYb'_ca a h[Ubn'XYb'@YgYf]bbYb'i bX'@YgYfb'XYf'BYi !
| `a Yf'NY]hi b['gck]Y'XYf'≠`Yfh]ggYf'NY]hi b['ni [i hYž`X]Y'ØVYf'X]Y
5Vgh]a a i b['YbhgW`Y]XYb'_ÖbbYb"8Yf'H]hY`k]fX'X]Y'BUW`Zc`[Y
j cb'BcfVYfh'B]YXYf'UbhfYhYbž`XYf']a `ž`]XYb'a Y]ghYb'Ni gd fi W`
Yf\]Y`hi bX'gca]hj cb'XYf'FYXU_h]cb'Ui g[YnY]W`bYh'k i fXY"

9]bYf'XYf'Bca]b]YfhYbž`9]Ug'K Y_Ya Ubbž`XYf'U`g'Hcfa UgW`]bY
[]hž`\Uh]b'XYf'YhnhYb'GU]gcb'cZYbVUf'VYk]YgYbž`XUgg`Yf'Y]b
GW`ØggY`gd]Y`Yf'ZÖf'XYb'GJ`H]YZYbVUW`]gh`A]h&, `HcfYb`]b`&\$
Gd]Y`Yb`\Uh'XYf'&, !>Ä\`f][Y'XYb'[fc»Yb'HY]'ni f'9fZc`[Y`gY]bYg
HYUa g`VY][YhfU[Yb"Ni XYa `Yfn]Y`hY`Yf'VY]a `YfghYb'GU]gcbgd]Y`
]b'XYf'?fY]g][U'5' `U`Y`j]Yf'HcfY`Y]bYg'(.' !G]Y[Yg'ØVYf
; Yf`Yb\cZYb"@Y]XYf'a i gghY`Yf'g]W`Y]bY`K cW`Y`gdÄhYf']b`Y]bYa
8YfV`m'gW`k Yf'j Yf`YhYbž`k Ug`Y]bYb'GW`UhhYb'Ui Z'gY]bY
VYY]bXfi W_YbXY': cfa `k]fZn"

Bca]b]YfhY`GdcfhhU`YbhY

9]b`k Y]hYfYf`\YfUi gfU[YbXYf'Gdcfh`Yfž`XYf']bg'F Ua `dYb`]W`h
[YfØW`h]ghž']gh'GUbXfU`GhYbnY'; fi VYf"5`g'HcW`hYf'XYg
HUY_k cbXc!D]cb]Yfg'FY]b\c`X'; fi VYf`\Uh'g]Y]b'8Yi hgW`\UbX

; YgW]W\hY [YgWf]YVYb. " 6UmYfb`k i fXY`g]Y`X]Y`YfghY : fUi ž`X]Y
XYb` , ""8Ub`]a`HUY_k cbXc`YffY]W\Yb`_cbbhY"" 3fY`U_h]j Y`F`c`Y`]b
XYf`HUY_k cbXc!GW\i`Y`]\fYg`J UhYfg`gck]Y`]\fY`J YfUbhk cfhi b[`U`g
@Y`fYf]b`i bX`ghY``j YfhfYhYbXY ; YgW`ÅZhgz\`fYf]b`]b`a`Y`fYfYb
GhÅXhYb`VY`Y[Yb`]\`f`9b[U[Ya`Ybh`]a`Gdcfh"

A Uf_i`g`DcbUh\ž`XYf`Hcfk Ufh`XYg` : i » VU``!F`Y[]cbU``[]ghYb` : J
=Yfh]ggYbž`\Uh`g]W\`YVYbZU``g`VYk]YgYb"" 6`gY]bYf`V]g\Yf][Yb
GU]gcb`a`i`gghY`Yf`bUW`gYW`g`Gd]Y`Yb`bi`f`Y]ba`U``\]bhYf`g]W\
[fY]ZYb""8Yf`↑ b[Y`Gd]Y`Yf`]ghYfghj`cf`X]YgYf`GU]gcb`j`cb
8f]hh][]ghYb` : 7` 6[c`ghUXh[Yk`YW`gY`hž`i`a``a`Y`f`9fZU`fi`b[Yb`ni
gUa`a`Y`b""9g`]gh`c`ZYbg]W`h]W`Y]bY`9bhgW`Y]Xi`b[ž`X]Y`g]W\
Ui`gnU`\`h"

B]W`6fYhnY`fYdf`AgYbh]Yfh`X]Y`6i`bXYg`][U!6Ug_YhVU`Yf`j`cb
FUh]cd\Ufa`i`l`a`""8Yf`%+!`Å`f][Y`9][Yb[Yk`ÅW`g`\Uh`b]W`h`bi`f`U`Y
9bhk]W_i`b[gghi`ZYb`]b`XYf`C`f[Ub]gUh]cb`Xi`fW`YVhž`gcbXYfb`Ui`W\
gY]bYb`J`YfhfU[`i`a`Y]b`k`Y]hYfYg` 3\`f`j`Yf`Ab[Yfh`GY]bY`HfYi`Y`i`bX
<]b[UVY`ni`XYb`l`a`Yf`6Ug_YhVU`Yfb`g]bX`VYY]bXfi`W_YbX`i`bX
nYi [Yb`j`cb`gY]bYf`@Y]XYbgW`UZh`Z\`f`XYb`Gdcfh"

: Y`][i`<][``\Uh`g]W`U`g`DfYa`]YfYbhcf`gW`ØhnY`XYg`GGJ`l`a``%` (*
: i » VU``]b`XYf`&""6i`bXYg`][U`\Yfj`cf[YhUb""9f`Yfn]Y`hY`b]W`h`bi`f`
XUg`YfghY`Hcf`Z\`f`XYb`GGJ`]b`X]YgYf`@[Už`gcbXYfb`k`Uf`Ui`W`Z\`f`
XUg`Y]bn][Y`Hcf`XYg`HYUa`g`[Y[Yb`8ØggY`XcfZ`j`YfUbhk`cfh]W`"
8]YgY`@Y]ghi`b[Yb`g]bX`Z\`f`Y]bYb`Gd]Y`Yf`j`cb`<][g` ; fØ»Y
VYgcbXYfg`Yfk`Å`bYbgk`Yfhi`bX`nY][Yb`gY]b`DchYbn]U`Ui`ZX]YgYf`
9VYbY"

5Vgh]a`a`i`b[`i`bX`DfY]gY

8]Y`5Vgh]a`a`i`b[`V`Y]Vh`V]g`ni`a`GcbbhU[ž` , ""GYdhYa`VYfž`i`a`
&`.)`-`l`f`c`ZYb"" 6hYfYgg]YfhY`_ØbbYb`]\fY`Gh]a`a`Yb`a`]h`XYa`
6YhfYZZ`GdcfhghUf`i`bX`]\fYb` : Uj`cf]hYb`dYf`9!A`U]`Ub
gdcfh4`bi`n`XY`gYbXYb""8Yf`GdcfhghUf`Yf`Å`h`b]W`h`bi`f`Y]bY
Hfcd`ÅY`j`cb`XYf`F`YXU_h]cbž`gcbXYfb`Ui`W`Y]bYb`]bX]j`]Xi`Y``
[YghU`hYhYb`DfY]gž`XYf`j`ca`Gdcfh`Gc`b`DYfZcfa`UbW`G`c`d`]b`BYi`!
l`a`ni`f`J`YfZ\`i`b[`i`[YghY`h`k`]fX""5i`»YfXYa`k`]fX`X]Y` ; Yk`]bbYf]b

cXYf'XYf'; Yk]bbYf'Ub 'XYf'GdcfhghUf!K U\`'XYg'ϰ\ fYg'hY]'bY\ a Yb"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg'Ui Z. 'X]Y!b UW\ f]W\ hYb"bYh